



# KitchenAid

Food Processor  
5KFP0921E  
5KFP0921B

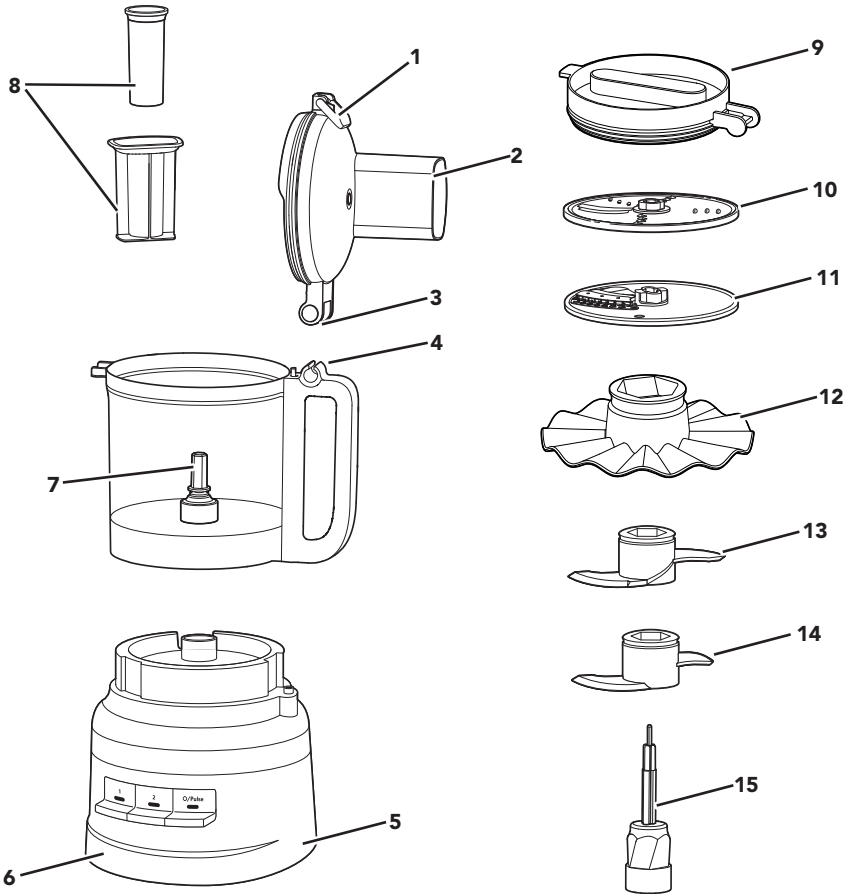


|           |                                     |     |           |                                          |     |
|-----------|-------------------------------------|-----|-----------|------------------------------------------|-----|
| <b>EN</b> | Use and Care manual                 | 2   | <b>FI</b> | Käyttö- ja huolto-opas                   | 156 |
| <b>DE</b> | Gebrauchs- und Pflegeanleitung      | 18  | <b>DA</b> | Vejledning til anvendelse og vedligehold | 171 |
| <b>FR</b> | Manuel d'utilisation et d'entretien | 34  | <b>IS</b> | Notenda & Meðhöndlunar handbók           | 186 |
| <b>IT</b> | Manuale d'uso e manutenzione        | 51  | <b>RU</b> | Руководство по эксплуатации и уходу      | 201 |
| <b>NL</b> | Gebruiks- en onderhoudshandleiding  | 66  | <b>PL</b> | Instrukcja obsługi i konserwacji         | 216 |
| <b>ES</b> | Manual de uso y cuidado             | 81  | <b>CS</b> | Návod k použití a údržbě                 | 231 |
| <b>PT</b> | Manual de utilização e manutenção   | 96  | <b>TR</b> | Kullanım ve Bakım kılavuzu               | 246 |
| <b>EL</b> | Εγχειρίδιο Χρήσης και Φροντίδας     | 111 | <b>UK</b> | Посібник із використання й догляду       | 261 |
| <b>SV</b> | Handbok för skötsel och användning  | 126 | <b>AR</b> | دليل الاستخدام والعناية                  | 1   |
| <b>NO</b> | Håndbok for bruk og vedlikehold     | 141 |           |                                          |     |





## TEILE UND MERKMALE



- 1 Deckelverriegelung
- 2 Abdeckung der Arbeitsschüssel mit 2-in-1-Einfüllstutzen
- 3 Deckelscharnier
- 4 Scharnier auf dem Griff
- 5 Netzkabel und Aufbewahrung des Kabels
- 6 Robuster Sockel
- 7 Antriebsstift

- 8 2-teiliger Stopfer
- 9 Kühlbehälterdeckel
- 10 Beidseitig verwendbare Schneid-/Reibscheibe
- 11 Juliennescheibe
- 12 Schneebesenaufsatz
- 13 Teigmesser
- 14 Vielzweckmesser aus Edelstahl
- 15 Antriebsadapter





## PRODUKTSICHERHEIT

### Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

**! GEFAHR**

**Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.**

**! WARNUNG**

**Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.**

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:**

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlags, indem Sie den Food-Processor niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
3. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen bzw. Abnehmen von Teilen und vor dem Reinigen aus (OFF) und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Zur Trennung vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
4. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
5. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Nur Europäische Union: Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
7. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder warten.



## PRODUKTSICHERHEIT

8. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.
9. Kinder müssen sorgsam beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
10. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
12. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst des Herstellers oder von ähnlich geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
13. Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu einem Brand, Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
14. Nicht im Freien verwenden.
15. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante von Anrichten hängen.
16. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
17. Vorsicht beim Einfüllen heißer Flüssigkeiten in den Food-Processor. Diese könnten wegen plötzlicher Dampfbildung wieder aus dem Gerät herauspritzen.
18. Weder Hände noch andere Utensilien dürfen während der Verarbeitung von Zutaten mit beweglichen Messern oder Scheiben in Berührung kommen. So vermeiden Sie das Risiko schwerer Verletzungen bzw. eine Beschädigung des Food-Processors. Sie können einen Schaber verwenden, aber nur, wenn der Food-Processor nicht in Betrieb ist.
19. Die Messer sind scharf. Seien Sie beim Anfassen der scharfen Messer sowie beim Entleeren der Schüssel und während der Reinigung besonders vorsichtig.
20. Um Verletzungen zu vermeiden, dürfen Sie niemals Messer oder Scheiben an der Basis anbringen, ohne vorher den Kochtopf richtig befestigt zu haben.
21. Achten Sie darauf, dass der Deckel fest verriegelt ist, bevor Sie den Food-Processor in Betrieb nehmen.
22. Geben Sie Zutaten niemals von Hand in die Maschine. Verwenden Sie immer den Stopfer.
23. Versuchen Sie nicht, den Verriegelungsmechanismus der Abdeckung zu umgehen.
24. Füllen Sie die Schüssel nicht über die gekennzeichnete maximale Fülllinie (oder die angegebene Kapazität) hinaus, um Verletzungsgefahr durch Beschädigung der Abdeckung oder des Behälters zu vermeiden.
25. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.





## PRODUKTSICHERHEIT

26. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:

- in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen
- in landwirtschaftlichen Betrieben
- in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
- in Frühstückspensionen

## BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Sie finden die Anleitungen auch auf unserer Website:  
[www.KitchenAid.de](http://www.KitchenAid.de) oder [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

### ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

**Spannung:** 220–240 V

**Frequenz:** 50–60 Hz

**Leistung:** 250 W

**HINWEIS:** Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

Ein Steckertausch sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden.

### ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol (♻️) versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

### ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

#### Recycling des Produkts

- In Übereinstimmung mit den Anforderungen von Gesetzen zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) in der EU und in Großbritannien ist dieses Gerät mit einer Markierung versehen.

- Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.



- Das Symbol am Produkt oder der beiliegenden Dokumentation bedeutet, dass es nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer zuständigen Sammelstelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden muss.

Einzelheiten zu Behandlung, Verwertung und Recycling des Produktes erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Abfallunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (EU)

Dieses Gerät wurde gemäß den Sicherheitsanforderungen folgender EU-Richtlinien entwickelt, gebaut und vertrieben: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.





# VERWENDUNG DES PRODUKTS

## ANLEITUNG ZUR WAHL DES ZUBEHÖRS

| Einsatzzweck                | Einstellung    | Lebensmittel                                               | Zubehör                                                           |
|-----------------------------|----------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Hacken                      | 1 oder O/Pulse | Käse<br>Schokolade<br>Obst                                 | Vielzweckmesser aus Edelstahl                                     |
| Zerkleinern oder Pürieren   | 2 oder O/Pulse | frische Kräuter<br>Nüsse<br>Tofu<br>Gemüse                 |                                                                   |
| Vermengen                   | 1              | Pastasauce<br>Pesto<br>Salsa<br>Saucen<br>Teige            |                                                                   |
| Schneiden                   | 1              | Obst (weich)<br>Kartoffeln<br>Tomaten<br>Gemüse (weich)    | Beidseitig verwendbare<br>Schneid-/Reibscheibe<br>(Schneideseite) |
|                             | 2              | Käse<br>Schokolade<br>Obst (hart)<br>Gemüse (hart)         |                                                                   |
| Reiben<br>(fein bis mittel) | 1              | Kartoffeln<br>Gemüse (weich)                               | Beidseitig verwendbare<br>Schneid-/Reibscheibe<br>(Reibseite)     |
|                             | 2              | Kohl<br>Käse<br>Schokolade<br>Obst (hart)<br>Gemüse (hart) |                                                                   |
| Kneten                      | O/Pulse oder 2 | Hefeteig                                                   | Teigmesser                                                        |
| Julienne                    | 1              | Gemüse (weich)                                             | Juliennescheibe                                                   |
|                             | 2              | Gemüse (hart)                                              |                                                                   |

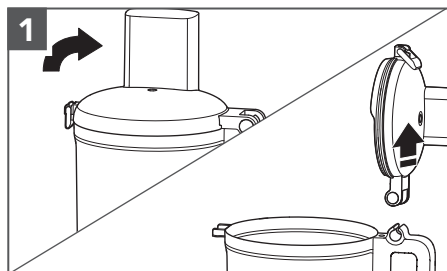




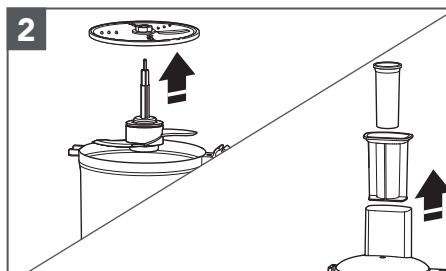
# VERWENDUNG DES PRODUKTS

## VOR DEM ERSTEN VERWENDEN

Bevor Sie den Food-Processor zum ersten Mal verwenden, waschen Sie alle Teile inklusive aller Zubehöerteile entweder von Hand ab oder in der Spülmaschine (siehe Abschnitt „Pflege und Reinigung“). Der Food-Processor ist so konzipiert, dass alle Zubehöerteile in der Arbeitsschüssel aufbewahrt werden können.



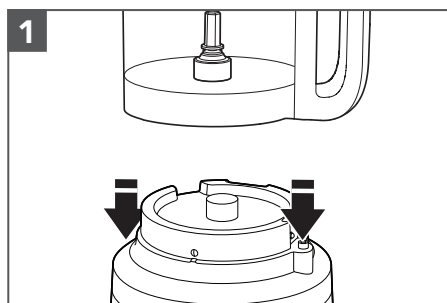
1 Heben Sie die Deckelverriegelung an, um die Abdeckung zu entriegeln. Kippen Sie die Abdeckung der Arbeitsschüssel nach hinten und heben Sie sie gerade nach oben, sodass das Deckelscharnier aus dem Scharnier auf dem Griff herausgezogen wird.



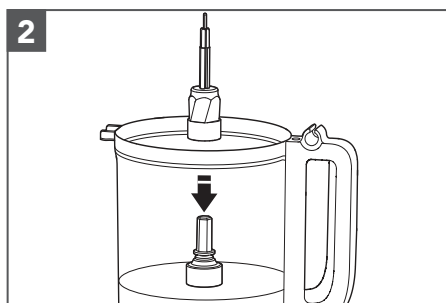
2 Entfernen Sie alle Teile und sämtliches Zubehör aus der Arbeitsschüssel und heben Sie den Stopfer aus dem Einfüllstutzen.

## ZUSAMMENBAU DES FOOD-PROCESSORS

**WICHTIG:** Stellen Sie den Food-Processor so auf eine trockene, ebene Arbeitsfläche, dass die Bedienelemente nach vorn zeigen. Schließen Sie den Food-Processor erst an, wenn er vollständig montiert ist.



1 Setzen Sie die Arbeitsschüssel auf die Basis und richten Sie den Griff am herausstehenden Knopf auf der rechten Seite der Basis aus. Die Schüssel rastet hörbar ein und sollte bündig mit der Basis abschließen, wenn sie richtig ausgerichtet ist.



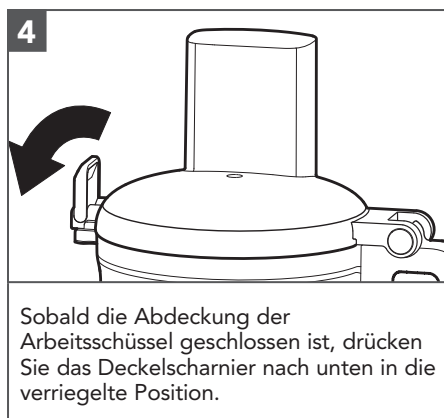
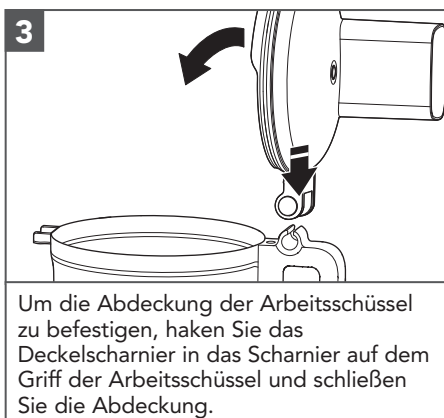
2 Setzen Sie den Antriebsadapter in die Arbeitsschüssel, indem Sie ihn auf den Antriebsstift absenken.





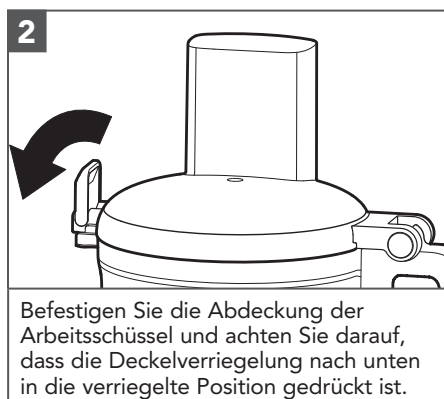
## VERWENDUNG DES PRODUKTS

**HINWEIS:** Um den Zusammenbau zu erleichtern, setzen Sie die gewünschte Klinge oder Scheibe ein, bevor Sie die Abdeckung der Arbeitsschüssel anbringen.



**HINWEIS:** Der Food-Processor funktioniert nur, wenn die Abdeckung der Arbeitsschüssel vollständig geschlossen ist und die Arbeitsschüssel richtig auf der Basis sitzt.

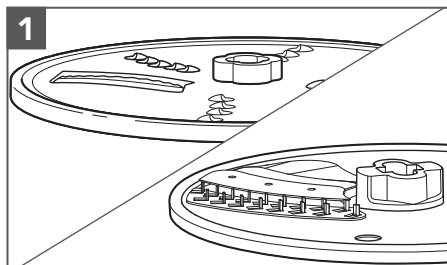
## EINSETZEN DES VIELZWECKMESSERS ODER DES TEIGMESSERS





# VERWENDUNG DES PRODUKTS

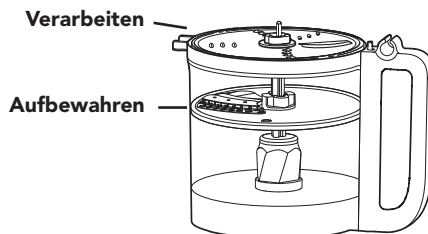
## EINSETZEN DER BEIDSEITIG VERWENDBAREN SCHNEID-/REIBSCHEIBE ODER DER JULIENNESCHEIBE



**Zum Schneiden:** Drehen Sie die Scheibe so, dass die erhöhten Schneidmesser nach oben zeigen.

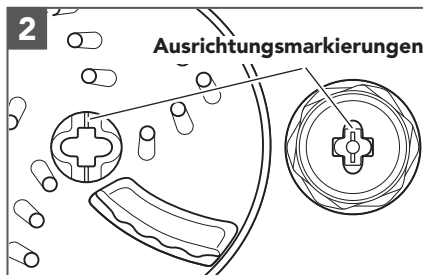
**Zum Reiben:** Drehen Sie die Scheibe so, dass die kleinen, erhöhten Reibmesser nach oben zeigen.

**Zum Stifteln:** Drehen Sie die Scheibe so, dass die erhöhten Schneidmesser nach oben zeigen.

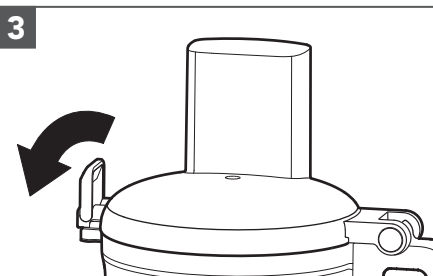


Die Scheibe kann in zwei verschiedenen Positionen eingesetzt werden: auf Höhe der Schüsseloberkante zur Verarbeitung und unten in der Schüssel zur Aufbewahrung.

**HINWEIS:** Die Scheibe funktioniert zwar in der Aufbewahrungsposition, jedoch nicht so gut. Stellen Sie für optimale Leistung sicher, dass die Scheibe auf Höhe der Schüsseloberkante angebracht ist.



Halten Sie die Scheibe an der Nabe in der Mitte fest und setzen Sie sie auf den Antriebsadapter. Richten Sie dabei die Markierung auf der Nabe in der Mitte der Scheibe an der Markierung auf dem Adapter aus. In der richtigen Position sollte die Scheibe auf Höhe der Schüsseloberkante angebracht sein. Wenn die Scheibe in die Aufbewahrungsposition rutscht, heben Sie sie heraus, drehen Sie sie um 90° und senken Sie sie wieder ab.



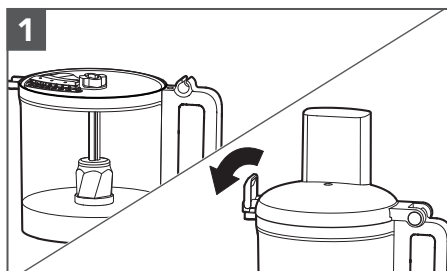
Befestigen Sie die Abdeckung der Arbeitsschüssel und achten Sie darauf, dass die Deckelverriegelung nach unten in die verriegelte Position gedrückt ist.

DEUTSCH

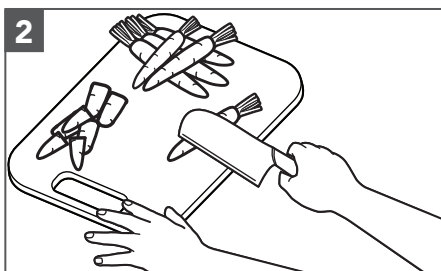


# VERWENDUNG DES PRODUKTS

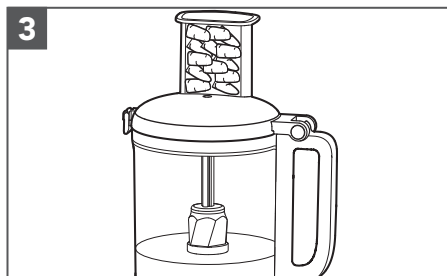
## VERWENDUNG DER JULIENNESCHEIBE



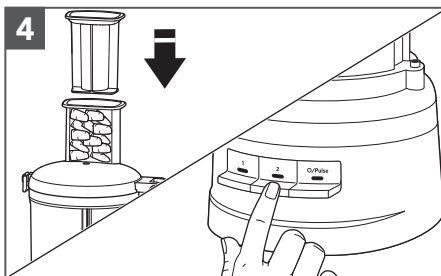
1  
Setzen Sie die Julienescheibe mit der Schneideseite nach oben in den Food-Processor. Schließen Sie die Deckelverriegelung, um die Position zu sichern.



2  
Bereiten Sie die Zutaten vor, indem Sie sie in etwa 25 mm lange Stücke schneiden. Sie müssen kurz genug sein, um in den Einfüllstutzen zu passen.



3  
Stapeln Sie die Zutaten bei ausgeschaltetem Food-Processor horizontal im Einfüllstutzen.



4  
Legen Sie den Stopfer auf die Zutaten auf, um leichten Druck auszuüben, und schalten Sie das Gerät dann auf 1 oder 2 (Anweisungen zu den zu verwendenden Einstellungen finden Sie in der entsprechenden Tabelle).





# VERWENDUNG DES PRODUKTS

## BEDIENUNG DES FOOD-PROCESSORS

### **WARNUNG**



**Gefahr durch rotierende Messerscheibe**

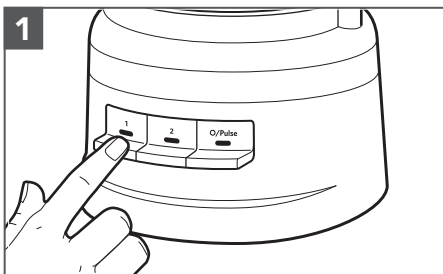
**Stets den Stößel verwenden.**

**Keine Finger in die Öffnungen stecken.**

**Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und verwenden.**

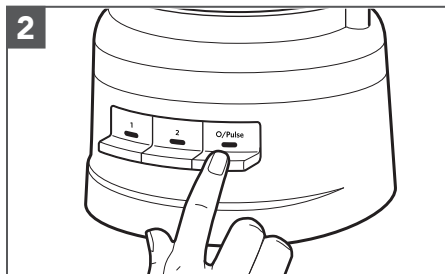
**Andernfalls kann es zu abgetrennten Gliedmaßen oder Schnitten kommen.**

Stellen Sie vor der Verwendung des Food-Processors sicher, dass Arbeitsschüssel, Messer und Abdeckung der Arbeitsschüssel ordnungsgemäß auf der Basis des Food-Processors befestigt sind (siehe Abschnitt „Zusammenbau des Food-Processors“).



Drücken Sie zum Einschalten 1 oder 2. Der Food-Processor läuft kontinuierlich und die Anzeige leuchtet auf.

Zum Ausschalten drücken Sie erneut 1 oder 2 oder drücken Sie O/Pulse.

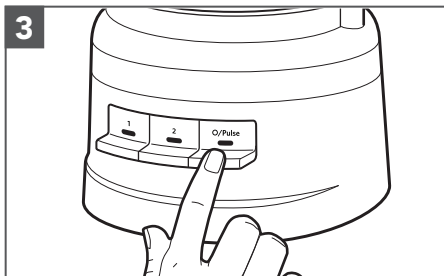


### **So verwenden Sie die Impulsfunktion:**

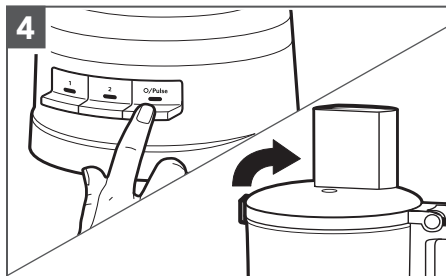
Drücken Sie für kurze Impulsspitzen die Taste O/Pulse oder halten Sie sie für längere Impulsspitzen gedrückt. Die Impulsfunktion funktioniert nur bei hoher Geschwindigkeit. Der Food-Processor schaltet sich aus, wenn die Taste O/Pulse losgelassen wird.



## VERWENDUNG DES PRODUKTS



Drücken Sie die Taste O/Pulse, wenn Sie fertig sind. Die Anzeige erlischt und die Klinge oder Scheibe wird bis zum Stillstand abgebremst.



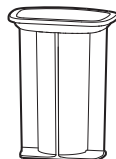
Warten Sie, bis die Klinge oder Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Abdeckung der Arbeitsschüssel entfernen. Stellen Sie sicher, dass der Food-Processor ausgeschaltet ist, bevor Sie die Abdeckung der Arbeitsschüssel entfernen oder den Netzstecker des Food-Processors aus der Steckdose ziehen.

## VERWENDUNG DES 2-IN-1-EINFÜLLSTUTZENS

Der 2-in-1-Einfüllstutzen enthält einen 2-teiligen Zutatenstopfer. Um kleine Zutaten zu schneiden oder zu reiben, führen Sie den 2-teiligen Stopfer in den Einfüllstutzen.

Verwenden Sie den kleinen Einfüllstutzen mit Stopfer für dünne Zutaten wie einzelne Möhren oder Selleriestangen.

Um Öl langsam auf die Zutaten zu träufeln, füllen Sie einfach die gewünschte Menge Öl in den kleinen Zutatenstopfer. Das Öl tritt langsam und gleichmäßig durch eine kleine Öffnung am Boden des Zutatenstopfers aus.

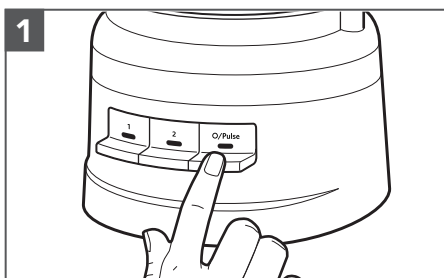


**2-teiliger  
Stopfer**

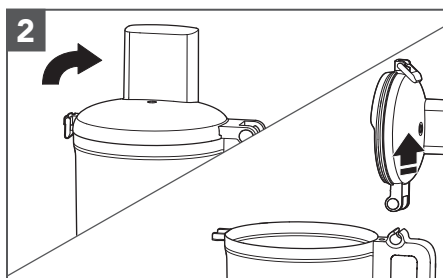


# VERWENDUNG DES PRODUKTS

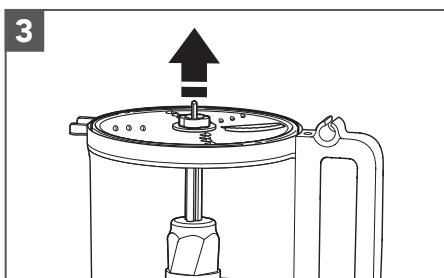
## ENTNEHMEN VERARBEITETER LEBENSMITTEL



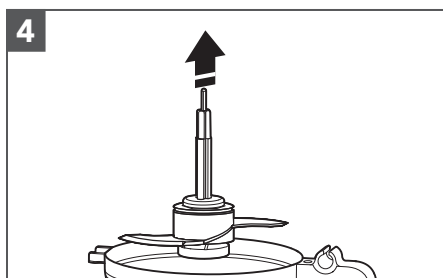
**Schalten Sie den Food-Processor aus:**  
Drücken Sie die Taste O/Pulse und trennen Sie den Food-Processor vor dem Abbau vom Stromnetz.



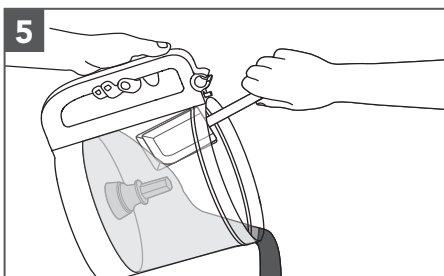
Heben Sie die Deckelverriegelung an, um die Abdeckung der Arbeitsschüssel zu entriegeln, und heben Sie dann die Abdeckung an, um sie zu entfernen.



Wenn Sie die Scheibe verwenden, entfernen Sie diese vor dem Abnehmen der Schüssel. Halten Sie die Scheibe an der Nabe in der Mitte fest und heben Sie sie gerade nach oben.



Entfernen Sie den Antriebsadapter und ggf. das Zubehör. Das Messer bleibt auf dem Antriebsadapter, wenn Sie den Adapter entfernen.



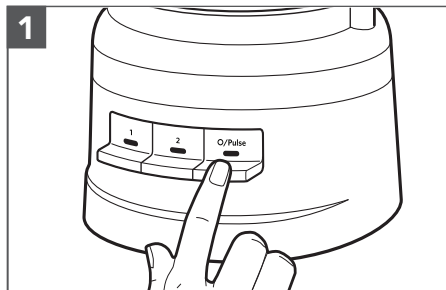
Nehmen Sie die Arbeitsschüssel von der Basis, um Lebensmittel mit einem Küchenschaber aus der Schüssel zu holen.

DEUTSCH

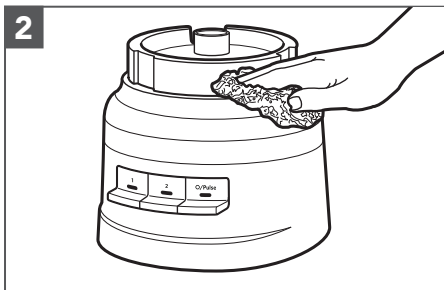


## PFLEGE UND REINIGUNG

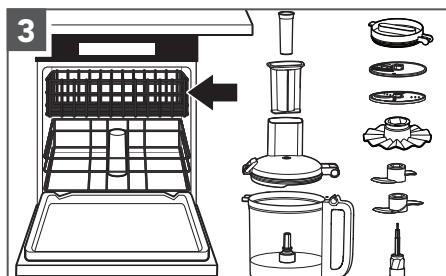
**WICHTIG:** Die BPA-freie Schüssel erfordert eine besondere Handhabung. Wenn Sie die Schüssel in einer Spülmaschine reinigen möchten, anstatt sie von Hand zu spülen, befolgen Sie bitte diese Richtlinien.



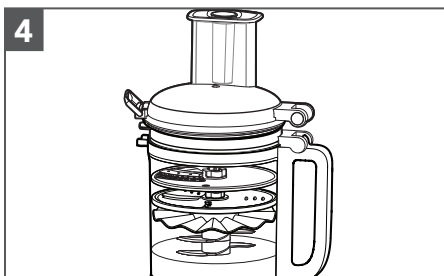
Drücken Sie die Taste O/Pulse und trennen Sie den Food-Processor vor der Reinigung vom Stromnetz.



Wischen Sie die Basis und das Netzkabel mit einem feuchtwarmen Tuch und etwas Spülmittel ab. Wischen Sie sie dann mit einem feuchten Tuch sauber. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um alles sorgfältig abzutrocknen. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerhilfen (Topfreiniger). Tauchen Sie die Basis nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



Alle anderen Teile sind spülmaschinenfest (im Oberkorb). Legen Sie die Arbeitsschüssel nicht auf die Seite. Trocknen Sie alle Teile nach dem Reinigen gründlich ab. Wählen Sie ein Schon- oder Standardprogramm. Vermeiden Sie Waschzyklen mit hohen Temperaturen.



Sie können bis zu zwei Messer und drei Scheiben sowie den Antriebsadapter in der Arbeitsschüssel aufbewahren, wenn der Food-Processor nicht verwendet wird. Außerdem kann der Kühlbehälterdeckel auf der Arbeitsschüssel aufbewahrt werden, wobei die Abdeckung der Arbeitsschüssel darauf gestapelt wird. Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelablage an der Unterseite der Basis und befestigen Sie den Stecker, indem Sie ihn am Gehäuse festklemmen.

**HINWEIS:** Wenn Sie die Teile des Food-Processors von Hand reinigen, verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerhilfen (Topfreiniger). Dadurch könnten Arbeitsschüssel und Abdeckung zerkratzt oder trübe werden.





## PROBLEMBEHEBUNG

| Problem                                                                                  | Lösung                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wenn der Food-Processor defekt ist oder nicht funktioniert, überprüfen Sie Folgendes:    | Überprüfen Sie, ob der Food-Processor sicher an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist.                                                                                                                                                     |
|                                                                                          | Vergewissern Sie sich, dass Schüssel und Deckel korrekt ausgerichtet und eingearastet sind.                                                                                                                                                    |
|                                                                                          | Haben Sie mehrere Tasten gleichzeitig gedrückt?                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                          | Ziehen Sie den Netzstecker des Food-Processors aus der Steckdose und schließen Sie ihn dann wieder an.                                                                                                                                         |
| Ist die Sicherung im Stromkreis des Food-Processors in Ordnung?                          | Wenn Sie einen Sicherungskasten haben, stellen Sie sicher, dass der Stromkreis geschlossen ist.                                                                                                                                                |
| Der Food-Processor muss möglicherweise auf Raumtemperatur abkühlen:                      | Sobald die Geschwindigkeitsanzeige erloschen ist und die O/P-Anzeige blinkt, warten Sie, bis die O/P-Anzeige erlischt, und versuchen Sie es dann erneut.<br>Es kann 5 bis 15 Minuten dauern, bis der Food-Processor vollständig abgekühlt ist. |
| Der Motor ist möglicherweise verriegelt:                                                 | Wenn die Geschwindigkeitsanzeige nicht erlischt, obwohl die O/P-Anzeige aufleuchtet, müssen Sie den Motor zurücksetzen, indem Sie die O/P-Taste drücken.                                                                                       |
| Der Food-Processor reibt oder schneidet nicht ordnungsgemäß:                             | Stellen Sie sicher, dass die Scheibe mit der erhöhten Klinge nach oben zeigend am Antriebsadapter angebracht ist.                                                                                                                              |
|                                                                                          | Vergewissern Sie sich, dass die Zutaten zum Zerkleinern oder Reiben geeignet sind.                                                                                                                                                             |
|                                                                                          | Stellen Sie sicher, dass sich die Scheibe in der Verarbeitungsposition (oben an der Schüssel) und nicht in der Aufbewahrungsposition (unten und innerhalb der Schüssel) befindet.                                                              |
| Die Abdeckung der Arbeitsschüssel lässt sich bei Verwendung der Scheibe nicht schließen: | Vergewissern Sie sich, dass die Scheibe richtig eingesetzt ist und korrekt am Antriebsadapter angebracht ist.                                                                                                                                  |
| Wenn das Problem weiterhin besteht:                                                      | Siehe die Abschnitte unter „KitchenAid Garantie ("Garantie") Bedingungen“. Senden Sie den Food-Processor nicht an den Händler zurück. Dort ist keine Reparatur möglich.                                                                        |



# KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN

**für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg**

## **FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:**

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

**Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.**

## **FÜR BELGIEN:**

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel ("**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

**Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).**

## **FÜR DIE SCHWEIZ:**

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

**Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.**

## **1) UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN**

- a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

### **- Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.**

- d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
- Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
  - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.
- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** [CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu)

Email-Adresse **BELGIEN:** [CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu)

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** [CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu)

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

## **FÜR DIE SCHWEIZ:**

### **Novissa AG**

Schulstrasse 1a  
CH-2572 Sutz  
Telefonnummer: +41 32 475 10 10  
E-Mail-Adresse: [info@novissa.ch](mailto:info@novissa.ch)

### **Novissa Service Center**

VEBO Genossenschaft  
Haselweg 2  
CH-4528 Zuchwil  
Telefonnummer: 032 686 58 50  
E-Mail: [service@novissa.ch](mailto:service@novissa.ch)

## **FÜR LUXEMBURG:**

### **GROUP LOUISIANA S.A.**

5 Rue du Château d'Eau  
L-3364 LEUDELANGE  
Telefonnummer: +352 37 20 44 504  
Email-Adresse: [myriam.grof@glrou.com](mailto:myriam.grof@glrou.com)

## **NUR FÜR DEUTSCHLAND:**

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.





# KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN

h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.

i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

## 2) EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.

b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).

c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.

d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: [www.Kitchenaid.eu](http://www.Kitchenaid.eu), [www.kitchenaid.ch](http://www.kitchenaid.ch) (für die Schweiz) und [www.grouplouisiana.com](http://www.grouplouisiana.com) (für Luxemburg).

## PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: <http://www.kitchenaid.eu/register>



# KitchenAid

©2021 All rights reserved.

W11517029A

07/21

